

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



Fecr Yayınları: 181

**TENZİLDEN TEZYİNE MUSHAF-I ŞERİF**

Prof. Dr. Mehmet DAĞ

© FCR YAYIN REKLAM BİLGİSAYAR SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.  
(Sertifika no: 13178)

Mizanpaj & Kapak  
FCR

Baskı & Cilt  
AYDAN BASIM ve YAYIM LTD. ŞTİ.  
Örnek Sanayi Sitesi Alinteri Bulvarı  
364. Sokak No: 4 Ostim/ANKARA  
Tel: 0312.354 46 27-28

1. *Baskı*: Eylül 2013
2. *Baskı*: Ekim 2017

ISBN: 978-605-9652-46-9

**FCR YAYIN REKLAM BİLGİSAYAR SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.**  
Hacı Bayram Mah. Boyacılar Sk. No: 14/1 Ulus-Altındağ/ANKARA  
Tel: (0312) 310 08 60 (pbx) - Fax: (0312) 311 47 89  
Web: www.fcr.com.tr • e-mail: fcr@fcr.com.tr

# TENZİLDEN TEZYİNE MUSHAF-I ŞERİF

Prof. Dr. Mehmet DAĞ

Ankara 2017

### ***Prof. Dr. Mehmet DAĞ***

1970 yılında Erzurum'da doğdu. İlköğrenimini Erzurum 12 Mart İlkokulu'nda tamamladı. İlkokul eğitimini alırken diğer yandan hafızlığını bitirdi. Orta öğrenimine ise, Erzurum İmam-hatip Lisesi'nde başladı, İstanbul İmam-hatip Lisesi'nde tamamladı. 1994'de Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesini bitirdi. Mezuniyet sonrası bir yıl Milli Eğitim Bakanlığı bünyesinde öğretmen olarak çalıştı. 1996 yılında Atatürk Üniversitesi İlahiyat Fakültesine Kur'ân-ı Kerim Okutmanı olarak atandı. Atatürk Üniversitesi Sosyal Bilimler Enstitüsüne bağlı olarak, 1998 yılında "Kıraat Farklılıklarının İslam Hukukuna ve Metodolojisine Etkisi" adlı Yüksek Lisansını tamamladı. 2005'de ise "Tarihsel Perspektif ve Problematik Sorgulaması Bağlamında Kıraat İlminde İhticac Olgusu" isimli tezini tamamlayarak doktor unvanı aldı. Aralık 2008'de ise Doçent, Şubat 2014'te Profesör oldu.

Arapça ve İngilizce bilmekte olup evli ve üç çocuk babasıdır.

## İÇİNDEKİLER

<b>KISALTMALAR</b> .....	9
<b>ÖN SÖZ</b> .....	11
<b>GİRİŞ</b> .....	15
<b>A. KUR'AN ÖNCESİ KİTAB-I MUKADDES TARİHİ</b> .....	15
1. Tevrat ve Tarihi.....	16
2. İncil ve Tarihi .....	19
<b>B. KUR'AN ÖNCESİ SÖZLÜ VE YAZILI KÜLTÜR</b> .....	22
1. Sözlü Kültür: Mahiyeti ve Özellikleri.....	23
2. Yazılı Kültür: Mahiyeti ve Özellikleri .....	25
3. Yazılı Kültür ve Araplar .....	27
a) <i>Araplarda Yazının Tarihsel Süreci: Ortaya Çıkışı ve Gelişmesi</i> .....	27
b) <i>Arapların Yazıya Karşı Tutumları</i> .....	28
c) <i>Yazı Malzemeleri</i> .....	30
<b>BİRİNCİ BÖLÜM</b>	
<b>KUR'AN'IN İNDİRİLİŞİ</b> .....	33
<b>A. VAHİY KAVRAMI: GENEL BİR BAKIŞ</b> .....	33
1. Vahyin Tanımı.....	33
2. Vahyin Mahiyeti .....	34
3. Vahyin Anlaşılabilirliği .....	36
<b>B. KUR'AN VAHYİ</b> .....	39
1. Kur'an'ın Tanımı ve Diğer İsimleri .....	39
2. Kur'an Vahyinin Kaynağı.....	40
3. Kur'an Vahyinin Hz. Peygambere İndirilişi.....	42
a) <i>Vahyin Başlangıcı</i> .....	43
b) <i>Vahyin Belirtileri</i> .....	45
4. Kur'an Vahyinin Geliş Şekilleri .....	45
<b>İKİNCİ BÖLÜM</b>	
<b>KUR'AN VAHYİNİN OKUNMA BİÇİMLERİ ve KAYNAĞI</b> .....	47
<b>A. YEDİ HARF OLGUSU</b> .....	47
1. Yedi Harf: İlgili Rivayetler ve Tarihsel Çerçeve .....	47
2. Kavramsal Çerçeve .....	52
3. Yedi Harfin İçeriği ile İlgili Tartışmalar ve Analizi.....	53
4. Yedi Harf Ruhsatının Amacı.....	55
<b>B. KIRAAT OLGUSU</b> .....	56
1. Kiraat İlmi: Tarihsel Çerçeve.....	56

a) Kıraat Farklılıklarının Ortaya Çıkış Sebepleri.....	56
b) Kıraat İlminin Tarihi Süreci: Doğuşu, Gelişimi ve Yayılması .....	59
2. Kıraat İlmi: Kavramsal Çerçeve.....	63
a) Tanımı .....	63
b) Konusu .....	64
c) Gayesi ve Faydası.....	64
3. Sahih Kıraat Kriterleri .....	65
4. Kıraat Çeşitleri .....	67
a) Sahih Kıraatler .....	68
b) Zayıf Kıraatler .....	71
c) Mevzû'/Uydurma Kıraatler .....	72
5. Kıraat İmamları ve Ravileri .....	73
6. Kıraat Tarikleri .....	74
7. Günümüzde Kıraatler .....	75

### ÜÇÜNCÜ BÖLÜM

#### KUR'AN'IN METİNLEŞME SÜRECİ.....77

##### A. HZ. PEYGAMBER DÖNEMİNDE KUR'AN'IN TESPİTİ VE

##### YÖNTEMLERİ .....

1. Hıfz/Ezberleme.....	77
2. Kitabet/Yazı .....	80
a) Hz. Peygamber Döneminde Arap Yazısının Durumu .....	80
b) Kur'an'ın Yazıya Geçirilmesi.....	81
c) Kur'an'ın Yazımında Kullanılan Malzemeler .....	83
d) Vahiy Kâtipliği Kurumu .....	84
e) Yazılan Malzemenin Muhafazası .....	84
f) Hz. Peygamber'in Kur'an'ı Bir Kitap Halinde Derlememesinin Nedenleri.....	85
3. Arza/Mukâbele: Tanımı, Mahiyeti ve Yapılış Şekli.....	86

##### B. KUR'AN'IN DERLENMESİ.....88

1. Derleme Olgusunu Hazırlayan Ortam ve Temel Etkenler.....	88
2. Derleme Olayı.....	90
3. Derlemede Takip Edilen Yöntem.....	91
4. Derlenen Kur'an Metninin Özellikleri.....	92

##### C. KUR'AN'IN ÇOĞALTILMASI .....

1. Çoğaltmayı Gerektiren Tarihsel Ortam ve Sebepler.....	93
2. Çoğaltma Eylemi ve Esas Alınan İlkeler .....	95
3. Çoğaltılan Mushaf Arasındaki Farklılıklar .....	97
4. Özel Mushaf Arasındaki Farklılıklar .....	98

5. Çoğaltılan Mushafların Akıbeti .....	101
6. Çoğaltılan Mushafların Günümüzdeki Durumu .....	105
a) Taşkent Mushafı .....	106
b) İstanbul Topkapı Mushafı .....	106
c) Türk ve İslam Eserleri Müzesi (TİEM) Mushafı .....	107
d) Kahire (el-Meşhedü'l-Hüseyini) Mushafı.....	108
e) Londra Mushafı.....	109
f) St. Petersburg Mushafı .....	109
g) Paris Mushafı .....	110
h) San'a Mushafı .....	110
<b>D. KUR'AN'IN TERTİBİ .....</b>	<b>112</b>
1. Ayetlerin Tertibi .....	112
2. Sûrelerin Tertibi.....	113
<b>E. KUR'AN'IN NOKTALANMASI VE HAREKELENMESİNİN TARİHSEL SEYRİ.....</b>	<b>114</b>
<b>DÖRDÜNCÜ BÖLÜM</b>	
<b>YAZI, SİSTEMATİK VE ESTETİK AÇIDAN MUSAFLARIN TARİHİ GELİŞİMİ .....</b>	<b>117</b>
<b>A. MUSAFLARDA YAZI: GELİŞİMİ ve İLGİLİ TARTIŞMALAR .....</b>	<b>117</b>
1. Mushaf Hattının Gelişimi: Metni Muhafazadan Estetiğe ..117	
2. Mushaf İmlasının Bağlayıcılığı/Tevkîfilîği Meselesi.....	122
<b>B. MUSAFLARIN SİSTEMATİZE EDİLMESİ .....</b>	<b>125</b>
1. Mushafıara Hareke ve Nokta Konulması .....	127
2. Sayısal Olarak Ayetlerin Ayrımı: Mie, Mieteyn, Tahmis ve Ta'sir .....	129
3. Sayısal Olarak Sayfaların Ayrımı: Hizip ve Cüz .....	131
4. Durak İşaretleri.....	132
5. Sûre Başlıkları .....	133
6. Vakıf İşaretleri .....	133
7. Secde Alametleri .....	134
8. Sayfa ve Satır Düzeni .....	136
9. Mushafıara İlave Edilen Tilaveti Yönlendirici İfade ve İşaretler .....	138
10. Mushafıların Ebatları .....	140
<b>C. MUSAFLARDA ESTETİK YAPI.....</b>	<b>140</b>
1. Mushafıların Tezhiplenmesi/Süslenmesi: Tarihsel Süreç ....141	
2. Mushaf'ın Tezhip Edilen Bölümleri.....	143
a) Zahriye .....	143
b) Serlevha .....	144

c) <i>Sûre Başları</i> .....	145
d) <i>Cetvel</i> .....	145
e) <i>Duraklar</i> .....	146
f) <i>Güller</i> .....	147
g) <i>Hatime</i> .....	148
3. Mushafların Ciltlenmesi .....	149
4. Mushaf Mahfazaları ve Rahleler.....	150
<b>BEŞİNCİ BÖLÜM</b>	
<b>KUR'AN TERCÜMELERİ TARİHİ</b> .....	153
<b>A. KUR'AN'IN TERCÜMESİ MESELESİ</b> .....	153
<b>B. KUR'AN TERCÜMELERİNİN TARİHİ SÜRECİ</b> .....	156
1. İlk Kur'an Tercümeleri .....	156
2. Türkçe Tercümeler .....	157
3. Batı/Hristiyan Dünyasındaki Tercümeler.....	158
<b>C. KUR'AN TERCÜMELERİNİN FIKHİ YÖNÜ</b> .....	160
<b>ALTINCI BÖLÜM</b>	
<b>KUR'AN'IN OTANTİKLİĞİNE YÖNELİK İTİRAZLAR</b> .....	163
<b>A. DIŞARDAN YÖNELTİLEN İDDİALAR: ORYANTALİSTLER</b> .....	163
<b>B. İÇERDEN GELEN İDDİALAR: ŞİA'NIN KUR'AN ANLAYIŞI</b> .....	167
<b>KAYNAKÇA</b> .....	171
<b>EK 1: İLERİ OKUMA LİSTESİ</b> .....	176
<b>EK 2: SÖZLÜK</b> .....	179



## **KISALTMALAR**

Bkz. : Bakınız

DİA : Türkiye Diyanet Vakfı İslam Ansiklopedisi

İFAV : Marmara Üniversitesi İlahiyat Fakültesi Vakfı

çev. : Çeviren

ts. : Tarihsiz

DEÜİFD : Dokuz Eylül İlahiyat Fakültesi Dergisi

İSAM : İslam Araştırmalar Merkezi

bs. : Baskı

Tah. : Tahkik eden

TSM : Topkapı Sarayı Müzesi

TİEM : Türk ve İslam Eserleri Müzesi



## ÖN SÖZ

Semavi kitaplar arasında orijinalliğini koruyan tek kaynak olması hasebiyle Kur'an, tarihin her döneminde farklı açılardan inceleme konusu yapılmıştır. Müslüman bilginler bir yandan onun yüce mesajını insanlara ulaştıracak çalışmalar yaparken diğere yandan lafız olarak tespitini ve sonrakilere aktarılış biçimini ele alan eserler telif etmişlerdir. Son dönemlerde daha da yoğunluk kazanan bu çalışmalarda müellifler, Kur'an'ın tarihi ile alakalı hususlarda insanların bilgi sahibi olmalarını sağlamışlardır.

Vahiy lafızları için Hz. Peygamber'e ulaşıncaya kadar her aşamada var olan ilahi koruma, tebliğ sonrasında da, Hz. Peygamber tarafından alınan beşeri önlemlerle devam etmiştir. Bu önlemler, Hz. Peygamber'in gelen vahiyleri ezberlemesi, vahiy kâtiplerine yazdırarak korumaya alması, ashabına tebliğ etmesi, ezberlemelerini sağlaması ve bütün bunların yanında muhtemel en küçük insani hataları ortadan kaldırmak için her yılın sonunda inen vahiyleri aracı meleğ

sunması şeklinde ifade edilebilir. Sonraki süreçte ise bu çaba, vahiy lafızlarının iki kapak arasında derlenmesi, çoğaltılması, Kur'an'ın i'cazının tezahürlerinden biri olan farklı okuma biçimleriyle birlikte ezberlenmesi, yazıya geçirilmesi, öğretilmesi ve sonraki nesillere aktarılması şeklinde günümüze kadar kesintisiz bir biçimde devam etmiştir. Bu tedbirler neticesinde Kur'an, Kitab-ı Mukaddesin tarihi süreç içerisinde uğramış olduğu tahrif ve tebdil türü girişimlere maruz kalmamıştır. Kur'an'ın, Kitab-ı Mukaddesten ayrılan en temel yönü ise onun güvenilirliği ve günümüze kadar kesintisiz intikalidir.

Kur'an'ın tespitinde takip edilen ezber ve yazı yöntemi, sadece vahiy lafızlarının sonraki nesillere eksiksiz bir biçimde aktarılmasını değil, aynı zamanda güzel sanatlarla ait estetik anlayışın ve tavırların da ilk ve en önemli modelini oluşturmuştur. Müslümanlar için en önemli dini değerler olan Mushaflar, ilk dönemden başlamak üzere hem yazı hem de estetik açıdan sürekli gelişme kaydetmiştir. Kur'an'ın kolay ve doğru okunması için bir yandan yazım kuralları geliştirilirken, diğer yandan da sanatsal açıdan insanların gözüne ve gönlüne hitap eden yönleri en güzel motiflerle ortaya konmuştur. İslam medeniyetinde Mushaflara duyulan sevgi ve saygı, yazıyı en büyük sanat dalı haline getirdiği gibi bu çerçevede tezhip, ciltçilik, ahşap vd. gibi birçok sanat dalının da ortaya çıkmasını sağlamıştır.

Elinizdeki bu çalışma, öncelikle Kur'an'ın, indiği günden bugüne kadar tespiti, metinleşmesi ve estetik gelişimi bağlamında geçirdiği süreci tüm yönleriyle yansıtmayı hedefleyen bir çalışmadır. Bu amaçla çalışmada Kur'an'ın tespiti ve metinleşme süreci yanında, Kur'an öncesi Kitab-ı Mukaddes tarihi ve yine Kur'an öncesi sözlü ve yazılı kültür başlıklarına yer verilmiştir. Kur'an, Mushaf haline getirildikten sonraki süreçte gerek yazı, gerek iç düzen ve gerekse estetik açıdan

sürekli gelişme kaydetmiş ve böylece Kur'an tarihine ilişkin konulara yenileri eklenmiştir. Bunların tümünü kapsamak amacıyla Kur'an tarihi eserlerinde göremediğimiz Kur'an'ın yazı, sistematik ve estetik açıdan tarihi gelişimi de ele alınmıştır. Yine ilk dönemden başlamak üzere günümüze kadar Kur'an'ın orijinalliğine yönelik gerek Batılılar ve gerekse Şia tarafından itirazlar yükselmiştir. Bu itiraz ve iddiaların bilimsel ve tarihsel değeri olup olmadığını ortaya koymak amacıyla Kur'an'ın otantikliğine yönelik itirazlar konusuna da ayrı bir bölüm olarak yer verilmiştir.

Bu çalışmanın tasarım aşamasından kitap haline gelmesine kadar geçen süreçte katkılarını esirgemeyen Prof. Dr. Sadık Kılıç'a, Prof. Dr. Şehmus Demir'e, Doç. Dr. Eyüp Bekiryazıcı'ya, Yrd. Doç. Dr. Abdolvahap Özsoy'a ve emeği geçen herkese teşekkür ederim.

Doç. Dr. Mehmet DAĞ  
Erzurum-2013